

---

**COUPLING / Kupplung 58 POS. AND 96 POS.**

---

**Only the German version is authoritative.**

*Maßgebend ist nur der Deutsche Text*

**TABLE OF CONTENT****Inhaltsverzeichnis**

- 1 GENERAL**  
Allgemeines
- 1.1 PURPOSE**  
Zweck
- 1.2 CUSTOMER DRAWINGS**  
Kundenzeichnungen
- 1.2.1 SPECIFICATIONS**  
Spezifikationen
- 1.3 DELIVERY CONDITION**  
Anlieferungszustand
- 1.3.1 COUPLING 96 POS.**  
Kupplung 96 polig
- 1.3.2 CABLE COVERS 96 POS.**  
Kabelabdeckungen 96 polig
- 1.3.3 COUPLING 58 POS.**  
Kupplung 58 polig
- 1.3.4 CABLE COVERS 58 POS.**  
Kabelabdeckungen 58 polig
- 1.4 TERMINALS FOR COUPLINGS 58 AND 96 POS.**  
Kontakte für Kupplungen 58 und 96 polig
- 1.5 BLIND PLUGS**  
Blindstopfen
- 2 COUPLINGS 58 AND 96 POS.**  
Kupplungen 58 und 96 polig
- 2.1 TERMINAL INSERTION / REMOVAL INSTRUCTIONS**  
Anleitung für den Kontakt -ein / -ausbau
- 2.2 APPLICABLE WIRES**  
Einsetzbare Leitungen
- 2.3 LOCK INSERTION / REMOVAL INSTRUCTIONS**  
Anleitung zum Einbau /Ausbau der Verriegelung
- 2.3.1 INSERTION OF LOCK**  
Einbau der Verriegelung
- 2.3.2 REMOVAL OF LOCK**  
Ausbau der Verriegelung

- 2.4 CABLE COVER MOUNTING / REMOVAL INSTRUCTIONS IN SUPPLY CONDITION**  
Montage / Demontage der Kabelabdeckungen im Auslieferungszustand
- 2.4.1 REARRANGE ENDLOCKED POSITION OF RECEPTACLE HOUSING AND CABLE COVER**  
Wiederherstellen der Endraststellung – Kupplungsgehäuse und Kabelabdeckung
- 2.4.2 CABLE COVER REMOVAL INSTRUCTIONS**  
Anleitung zur Demontage der Kabelabdeckungen
  - 2.4.2.1** PN 1452389  
1452421
  - 2.4.2.2** PN 1452862
  - 2.4.2.3** PN 1452416
- 2.4.3 OPENING THE CABLE COVERS TO PREPARE COUPLING MOUNTING CONDITION**  
Öffnen der Kabelabdeckung zum Herstellen des Montagezustandes der Kupplung
  - 2.4.3.1** PN 1452389  
1452421
  - 2.4.3.2** PN 1452416
- 2.5 CABLE COVER REMOVAL INSTRUCTIONS**  
Demontageanleitung der Kabelabdeckungen
  - 2.5.1** PN 1452389  
1452421
  - 2.5.2** PN 1452416
  - 2.5.3** PN 1452862
- 2.6 MATING AND UNMATING INSTRUCTIONS – COUPLINGS ON HEADER**  
  
ANLEITUNG ZUR MONTAGE DER KUPPLUNGEN AUF DIE STIFTLLEISTEN
- 3 INSTRUCTIONS FOR CABLE-TIE USEAGE**  
Anleitung zur Anwendung der Kabelbinder
- 4 INSTRUCTIONS FOR BLIND PLUG USEAGE**  
Anleitung zur Anwendung der Blindstopfen

**1 GENERAL**  
Allgemeines

**1.1 PURPOSE**  
Zweck

THIS SPECIFICATION DESCRIBES HOW TO USE THE COMPONENTS OF THE COUPLINGS 58 AND 96 POS.

Diese Spezifikation beschreibt die Handhabung der Komponenten der Kupplungen 58 und 96 polig

**1.2 CUSTOMER DRAWINGS**  
Kundenzeichnungen

**THIS APPLICATION SPECIFICATION IS BASED ON THE LATEST VALID CUSTOMER DRAWINGS.**

Grundlage dieser Verarbeitungsspezifikation sind die jeweils letztgültigen Kundenzeichnungen.

C1452389 CABLE COVERS 96 POS.  
C1452862 Kabelabdeckungen 96-polig

C1452421 CABLE COVERS 58 POS.  
C1452416 Kabelabdeckungen 58 polig

C1452388 LOCKS 58 AND 96 POS.  
C1452408 Verriegelungen 58 und 96 polig  
C1452409

C1718610 RECEPTACLE HOUSING 96 POS.  
Buchsengehäuse 96 polig



C1718595 RECEPTACLE HOUSING 58 POS.  
Buchsengehäuse 58 polig



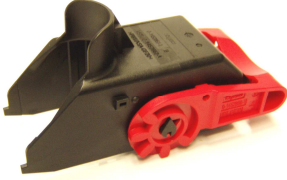
C1452424 BLIND PLUGS  
Blindstopfen

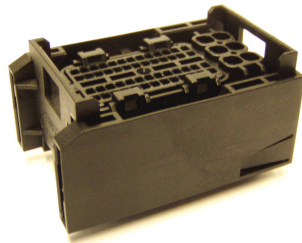


**1.2.1 SPECIFICATIONS**  
Spezifikationen


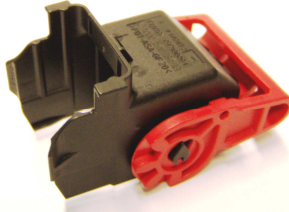
**INTERFACE:** SEE SPECIFICATION 114-18615  
Schnittstelle: siehe Spezifikation 114-18615

**1.3 DELIVERY CONDITION**  
Anlieferungszustand

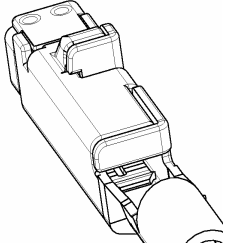
<b>1.3.1 COUPLING 96 POS.</b> Kupplung 96 polig		
RECEPTACLE HOUSING 96 POS. Buchsengehäuse 96 polig	PN 1-1718610-1	
LOCK 96 POS. Verriegelung 96 polig	PN 0-1452388-2	

<b>1.3.2 CABLE COVERS 96 POS.</b> Kabelabdeckungen 96 polig		
CABLE COVER 96 POS. 90° Kabelabdeckung 96 polig 90°	PN 0-1452389-1	
CABLE COVER 96 POS. 150° Kabelabdeckung 96 polig 150°	PN 1-1452389-1	
CABLE COVER 96 POS. 180° Kabelabdeckung 96 polig 180°	PN 0-1452862-1	

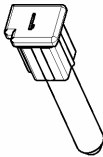
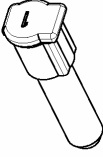
<b>1.3.3 COUPLING 58 POS.</b> Kupplung 58 polig		
RECEPTACLE HOUSING 58 POS. Buchsengehäuse 58 polig	PN 1-1718595-1	
LOCK 58 POS. Verriegelung 58 polig	PN 0-1452408-2	
LOCK 58 POS. Verriegelung 58 polig	PN 0-1452409-2	

<b>1.3.4 CABLE COVERS 58 POS.</b> Kabelabdeckungen 58 polig		
CABLE COVER 58 POS. 90° Kabelabdeckung 58 polig 90°	PN 0-1452421-1	
CABLE COVER 58 POS. 180° Kabelabdeckung 58 polig 180°	PN 0-1452416-1	

**1.4 TERMINALS FOR COUPLINGS 58 POS. AND 96 POS.**  
 Kontakte für Kupplungen 58 polig und 96 polig

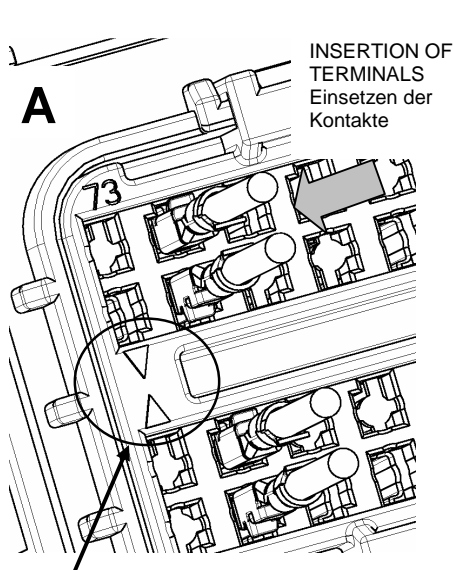
<p>AMP MCP 2.8 TERMINAL          AMP MCP 2.8 Kontakt</p>	<p>PN SEE CUSTOMER DRAWING          Siehe Kundenzeichnung          1355036</p> <p>APPLICATION SPEC          Verarbeitungsspezifikation          114-18148</p>	
<p>AMP MCP 1.2 CB TERMINAL          AMP MCP 1.2 CB Kontakt</p>	<p>PN SEE CUSTOMER DRAWING          Siehe Kundenzeichnung          1534326</p> <p>APPLICATION SPEC          Verarbeitungsspezifikation          114-18464</p>	

**1.5 BLIND PLUGS**  
 Blindstopfen

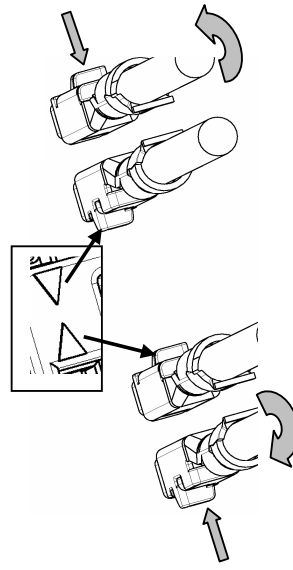
<p>BLINDPLUG 0,5-0,75mm<sup>2</sup>          Blindstopfen 0,5-0,75mm<sup>2</sup>          PN 1-1452424-1</p>	<p>COLOUR / Farbe          BROWN / braun</p>	
<p>BLINDPLUG 1,0-1,5mm<sup>2</sup>          Blindstopfen 1,0-1,5mm<sup>2</sup>          PN 1-1452424-2</p>	<p>COLOUR / Farbe          BLUE / blau</p>	

**2 COUPLINGS 58 AND 96 POS.**  
Kupplungen 58 und 96 polig

**2.1 TERMINAL INSERTION / REMOVAL INSTRUCTIONS AMP MCP 1.2CB AND AMP MCP 2.8**  
Anleitungen für den Kontakt-ein / -ausbau AMP MCP 1.2CB und AMP MCP 2.8

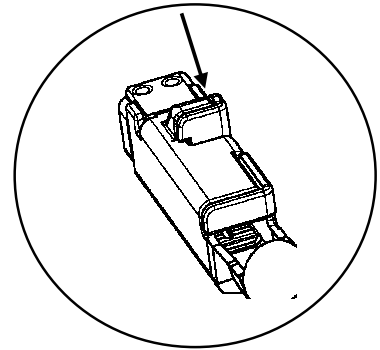


**A**  
TRIANGLES ON HOUSING SHOW THE TERMINAL POLARISATION OF THE INSIDE ROWS  
Dreiecke verdeutlichen die Kontakt-Polarisierung für die inneren Kontaktreihen.

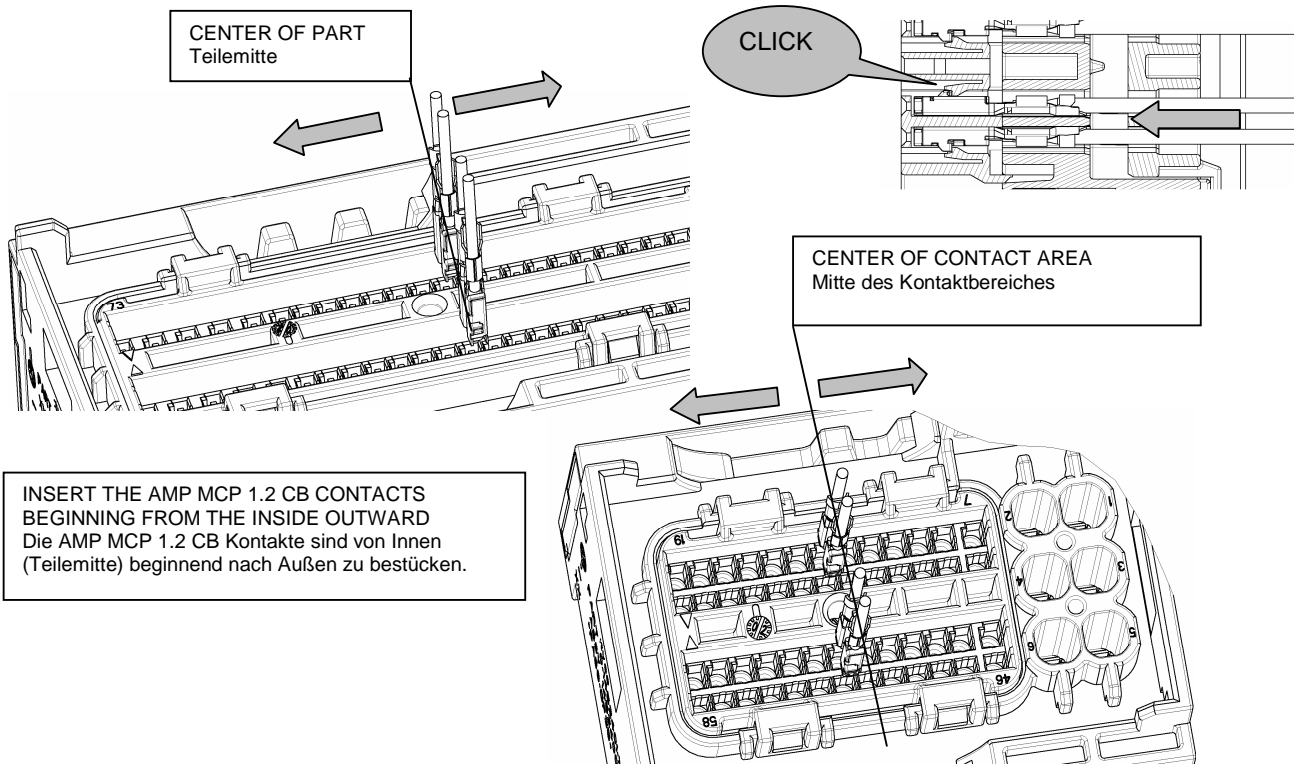


CONTACTS FOR THE OUTER TERMINAL ROW ARE ORIENTED 180° TO CONTACTS OF THE INNER TERMINAL ROW  
Buchsenkontakte in der äußeren Reihe sind zu den Kontakten in der inneren Reihe um 180° gedreht.

ORIENTATION FEATURE OF THE TERMINAL  
Kontaktorientierungsmerkmal



**B**  
INSERT TERMINAL UNTIL AN AUDIBLE "CLICK" IS HEARD OR THE LOCK IS FELT  
Kontakt einschieben bis man ein "CLICK" hört oder die Verrastung spürt

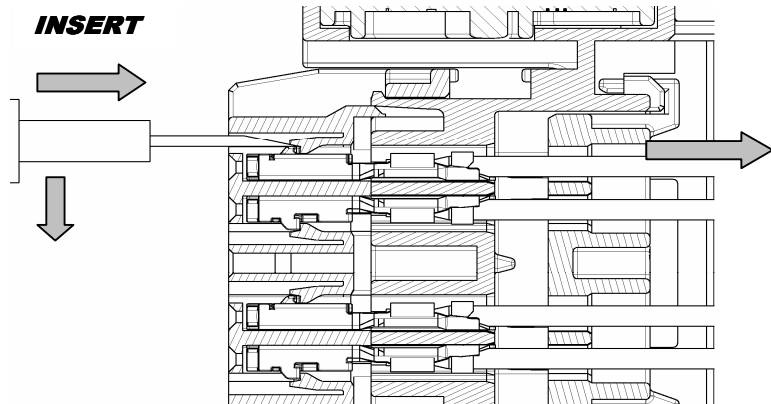


INSERT THE AMP MCP 1.2 CB CONTACTS BEGINNING FROM THE INSIDE OUTWARD  
Die AMP MCP 1.2 CB Kontakte sind von Innen (Teilemitte) beginnend nach Außen zu bestücken.

**AMP MCP 1.2CB CONTACT REMOVAL INSTRUCTIONS**  
Anleitungen zum Ausbau der AMP MCP 1.2CB Kontakte

**A**

POSITION THE EXTRACTION TOOL  
(SEE APPLICATION SPECIFICATION OF  
CONTACT) TO LOCKING HOOK  
Das Entriegelungswerkzeug  
(siehe Verarbeitungsspezifikation des Kontaktes)  
am Rasthaken positionieren



**B**

THE CONTACTS CAN BE REMOVED BY BENDING THE LOCKING HOOK AND  
SIMULTAENEOUSLY PULLING THE CABLE  
Der Kontakt kann durch Wegbiegen des Rasthakens und gleichzeitigem Ziehen am Leiter  
entnommen werden

**NOTICE: LOCK MUST BE TAKEN OFF BEFORE REMOVAL OF CONTACTS**  
Bitte Beachten: Verriegelung vor dem Ausbau der Kontakte entfernen

AMP MCP 2.8 EXTRACTION TOOL: SEE APPLICATION SPECIFICATION OF CONTACT  
Entriegelungswerkzeug für AMP MCP 2.8: siehe Verarbeitungsspezifikation des Kontaktes

**2.2 APPLICABLE WIRES, SEE ALSO THE CUSTOMER DRAWINGS**  
EINSETZBARE LEITUNGEN, AUCH ANGABEN IN DER KUNDENZEICHNUNG BEACHTEN

CONTACT SYSTEM Kontakt System	WIRE SIZE Leitungsquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]	CABLE INSULATION DIAMETER Kabel Außendurchmesser [mm]
<b>AMP MCP 1.2 CB TERMINAL</b>	0,5mm <sup>2</sup>	1,6 -0,2 mm
	0,75 mm <sup>2</sup>	1,9 -0,2 mm
	1mm <sup>2</sup>	2,1-0,2 mm
	1,5 mm <sup>2</sup>	2,4 -0,2 mm
<b>AMP MCP 2.8 TERMINAL</b>	SEE APPLICATION SPECIFICATION 114-18148 Siehe Verarbeitungsspezifikation 114-18148	



## 2.3 LOCK INSERTION / REMOVAL INSTRUCTIONS

Einbau / Ausbau der Verriegelung

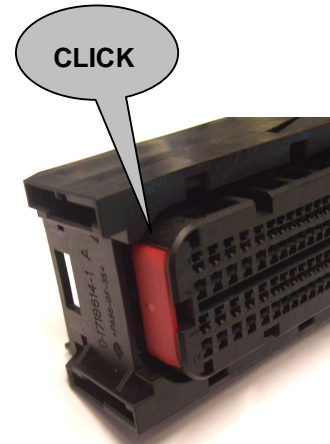
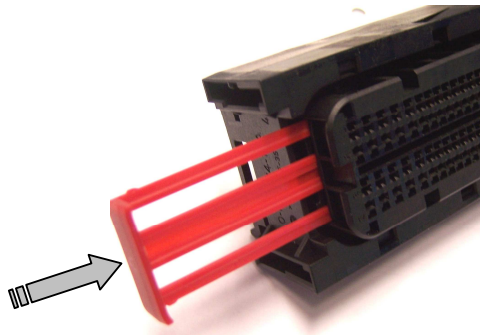
1718610 AS SHOWN / dargestellt

### 2.3.1 INSERTION OF LOCK

Einbau der Verriegelung

#### INSERT THE LOCK TO ENDLATCH POSITION

Verriegelung bis auf Endrastposition Einschieben

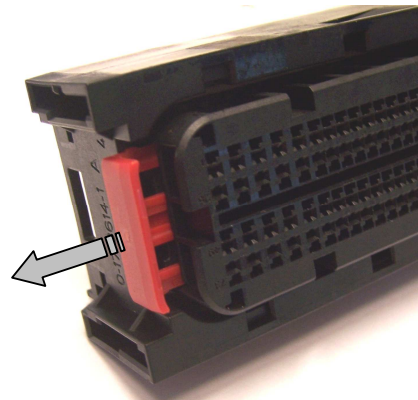
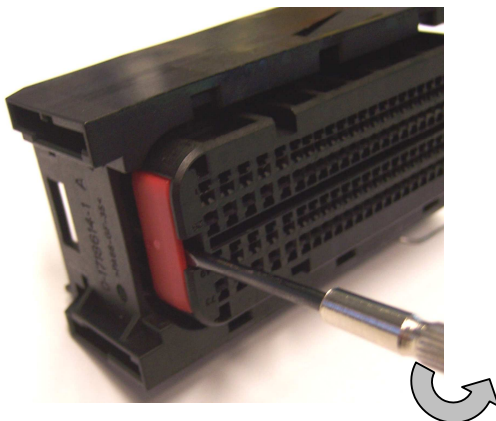


### 2.3.2 REMOVAL OF LOCK

Ausbau der Verriegelung

#### PLACE SUITABLE SCREWDRIVER BETWEEN THE LOCK-LATCH AND CAVITY BLOCK ROTATE TO UNLOCK

Einen passenden Schraubendreher zwischen Lasche der Verriegelung und Kammerblock einstecken und drehen um die Verriegelung zu öffnen



## 2.4 CABLE COVER MOUNTING / REMOVAL INSTRUCTIONS

Anleitung zur Montage / Demontage der Kabelabdeckungen

### **MOUNTING THE CABLE COVERS:**

**CABLE COVER AND RECEPTACLE HOUSING MUST BE IN ENDLOCK POSITION (SUPPLY CONDITION).**

**AFTER TAKING OFF THE COUPLING THE SLIDES OF THE HOUSING AND THE LEVER OF THE CABLE COVER MUST BE BROUGHT TO ENDLOCK POSITION BEFORE THE COVER WILL BE REMOVED FROM THE HOUSING! SEE NOTE 2.4.1**

Montage der Kabelabdeckungen:

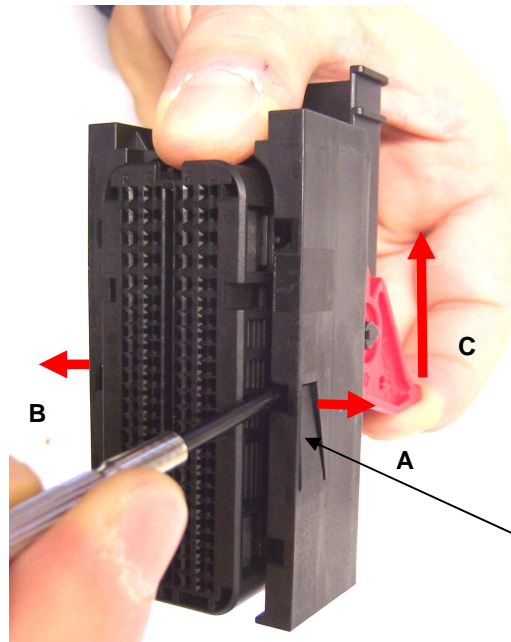
Kabelabdeckungen und Kupplungsgehäuse müssen sich in Endraststellung befinden (Auslieferungszustand).

Nach dem Abnehmen der Kupplung müssen die Schieber des Kupplungsgehäuses und der Hebel der Kabelabdeckung in Endraststellung gebracht werden bevor die Kabelabdeckung vom Kupplungsgehäuse abgenommen wird! Siehe Punkt 2.4.1

### 2.4.1 REARRANGE ENDLOCK POSITION OF RECEPTACLE HOUSING AND CABLE COVER RECEPTACLE HOUSING

Wiederherstellen der Endraststellung – Kupplungsgehäuse und Kabelabdeckung  
Kupplungsgehäuse

1718610 AS SHOWN / dargestellt



MOVE THE 2 PRELOCK-POSITIONING ENSURANCE LATCHES OUTWARDS (A, THEN B) WHILE KEEPING THE LEVER UNDER PRESSURE, THEN MOVE LEVER IN ENDLOCK POSITION (C)

Vorrastpositionierungslaschen nach außen drücken (A, dann B), dabei Hebel unter Spannung in Richtung Endrastposition halten (C) und Hebel in Vorraststellung bringen

PRELOCK POSITIONING ENSURANCE LATCHES (2x)  
Vorrastpositionierungslaschen (2x)

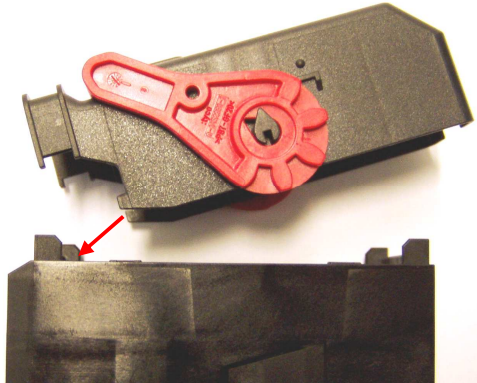
**2.4.2 MOUNTING THE CABLE COVERS IN SUPPLY CONDITION**

Montage der Kabelabdeckungen im Auslieferungszustand

**2.4.2.1 PN 1452389  
1452421**

1452389 AS SHOWN / dargestellt

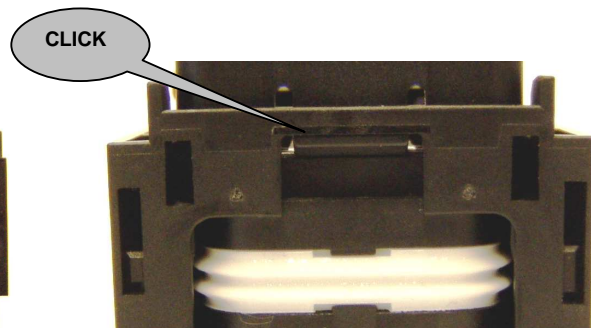
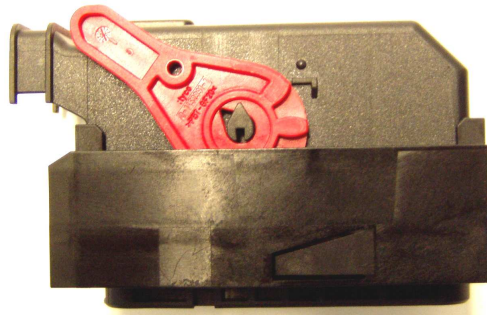
PLACING THE CABLE COVER  
Platzieren der Kabelabdeckung



ROTATE AND LOCK THE CABLE COVER  
Eindrehen und Kabelabdeckung Verriegeln



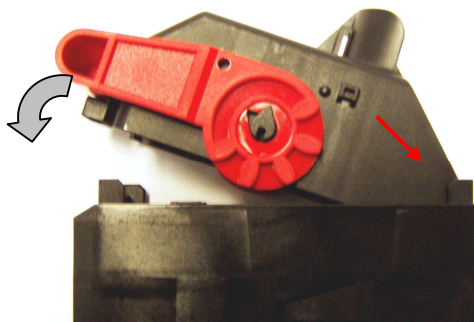
ENDLOCK POSITION  
Endraststellung



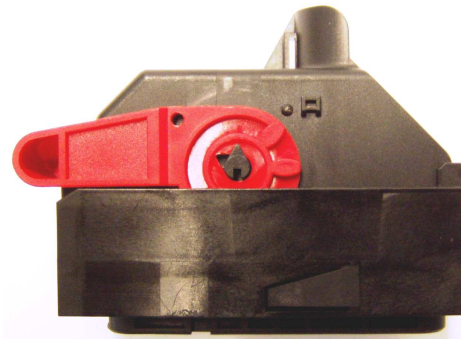
**2.4.2.2 PN 1452862**

1452862 AS SHOWN / dargestellt

PLACING THE CABLE COVER  
Platzieren der Kabelabdeckung



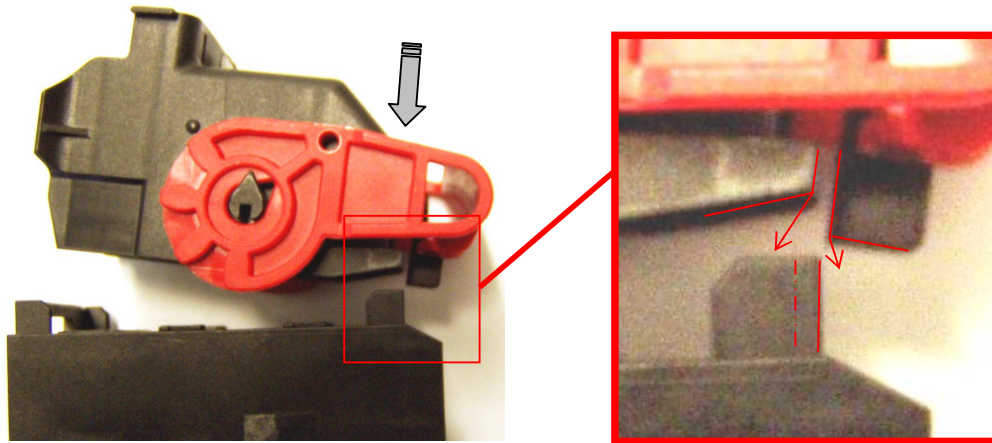
ENDLOCK POSITION  
Endraststellung



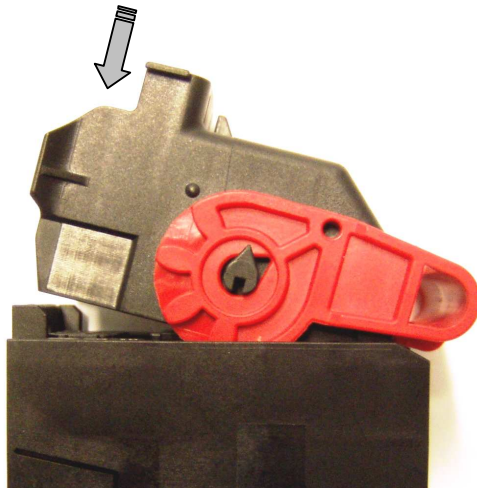
2.4.2.3 PN 1452416

1452416 AS SHOWN / dargestellt

PLACING THE CABLE COVER  
Platzieren der Kabelabdeckung



LOCK THE CABLE COVER  
Kabelabdeckung Verriegeln



ENDLOCK POSITION  
Endraststellung



**2.4.3 OPENING THE CABLE COVERS TO PREPARE MOUNTING CONDITION OF THE COUPLING**  
Öffnen der Kabelabdeckung zum Herstellen des Montagezustandes der Kupplung

**2.4.3.1 PN 1452389  
1452421**

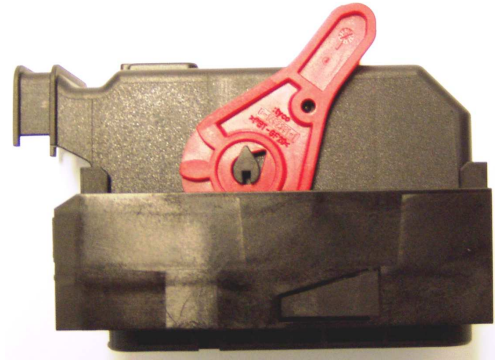
1452389 AS SHOWN / dargestellt

PUSH LOCKING FEATURE AND MOVE LEVER  
TO PRELOCK POSITION

Rastelement betätigen und Hebel in Vorraststellung bringen



LEVER IN PRELOCK POSITION  
Hebel in Vorraststellung



**2.4.3.2 PN 1452416**

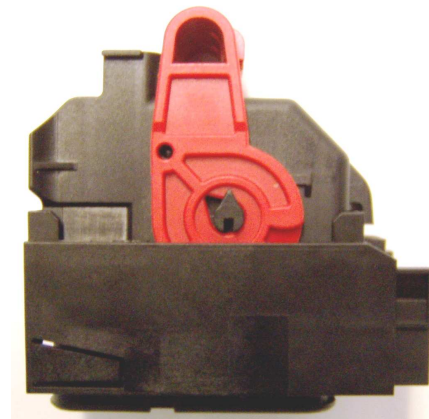
1452416 AS SHOWN / dargestellt

PUSH LOCKING FEATURE AND MOVE LEVER TO  
PRELOCK POSITION

Rastelement betätigen und Hebel in Vorraststellung bringen



LEVER IN PRELOCK POSITION  
Hebel in Vorraststellung

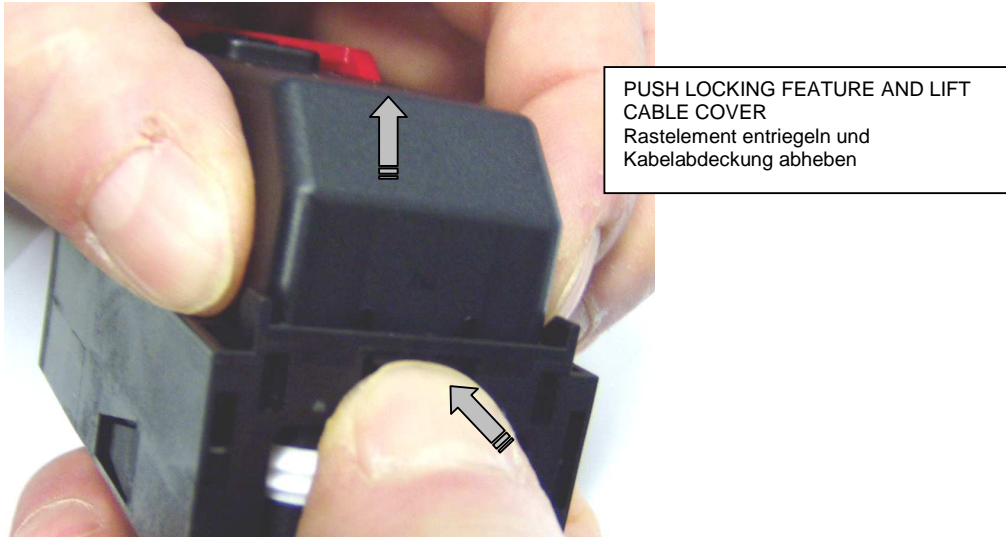


## 2.5 CABLE COVER REMOVAL INSTRUCTIONS

Demontageanleitung der Kabelabdeckungen

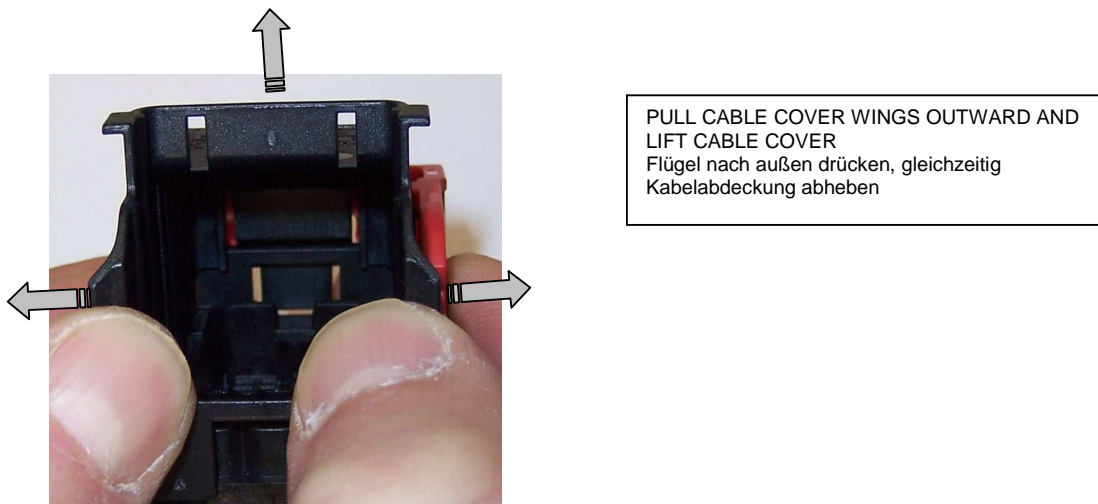
### 2.5.1 PN 1452389 1452421

1452389 AS SHOWN / dargestellt (LEVER IN END-LOCKED POSITION / Hebel in Endraststellung)



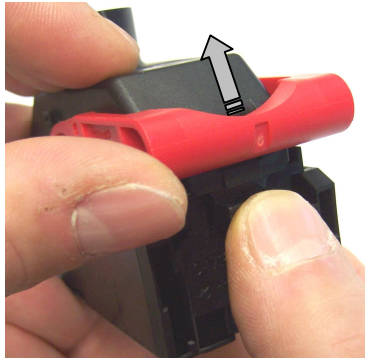
### 2.5.2 PN 1452416

1452416 AS SHOWN / dargestellt (LEVER IN END-LOCKED POSITION / Hebel in Endraststellung)



2.5.3 PN 1452862

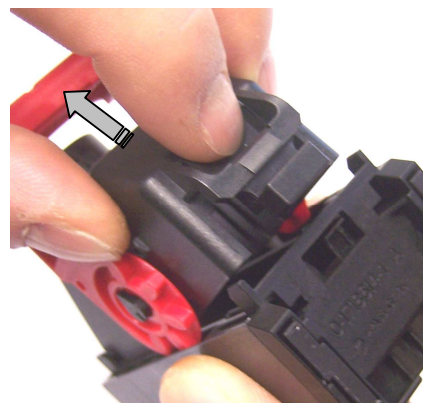
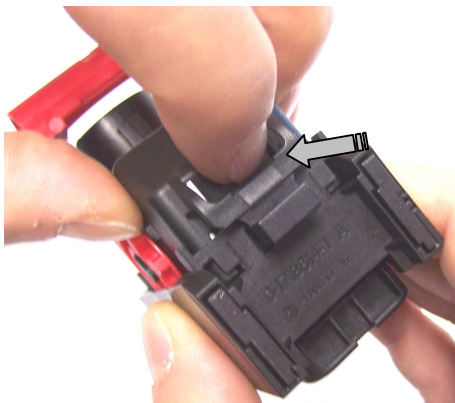
1452862 AS SHOWN / dargestellt (LEVER IN END-LOCKED POSITION / Hebel in Endraststellung)



PUSH LEVER-LOCKING FEATURE AND  
LIFT LEVER TO PRELOCKED POSITION  
Hebel-Rastelement drücken und Hebel in  
Vorraststellung bewegen



TAKE OFF THE CABLE COVER BY  
PUSHING THE LOCKING FEATURE  
BEHIND THE LEVER-LOCKING FEATURE  
AND SIMULTANEOUSLY LIFTING THE  
COVER  
Durch entriegeln des Rasthakens hinter  
dem Hebel-Rastelement Kabelabdeckung  
öffnen und abheben

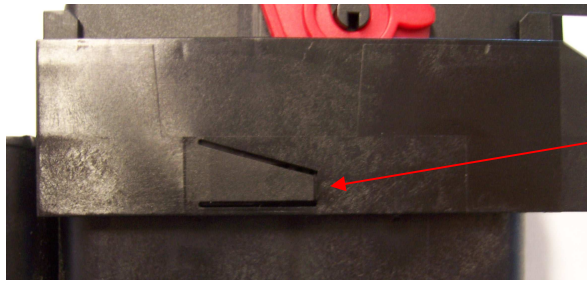


**2.6 MATING INSTRUCTIONS – COUPLINGS ON HEADER  
COUPLINGS**

Anleitung zur Montage der Kupplungen auf die Stiftleisten  
Kupplungen

**PLACE COUPLING ON HEADER AND MOVE LEVER TO ENDLOCK POSITION  
(PRELOCK POSITIONING ENSURANCE LATCHES RELEASED)**

Kupplung auf die Stiftleiste aufschieben und Hebel in Endraststellung bewegen  
(Blockierung durch die Vorrastpositionierungslaschen aufgehoben)



PRELOCK POSITIONING  
ENSURANCE LATCHES (2x)  
Vorrastpositionierungslaschen (2x)



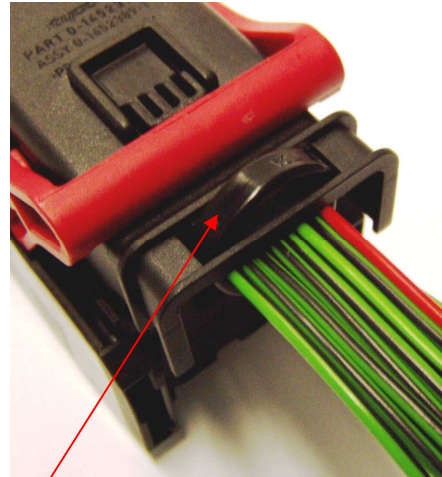
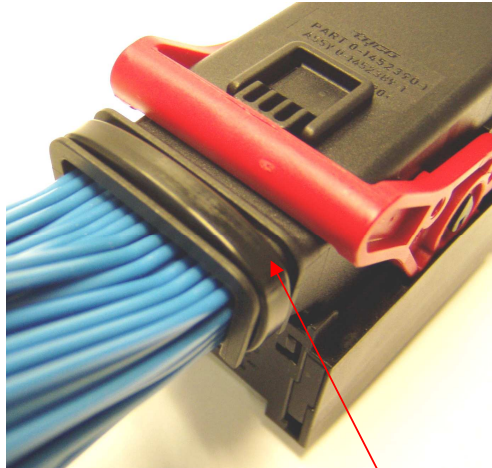
### 3 INSTRUCTIONS FOR CABLE-TIE USAGE

Anleitung zur Anwendung der Kabelbinder

1452389 AS SHOWN / dargestellt

CABLE TIE USEAGE FOR LARGER WIRE  
QUANTITY  
Kabelbinderanwendung bei größerer  
Kabelmenge

CABLE TIE USEAGE FOR SMALLER WIRE  
QUANTITY  
Kabelbinderanwendung bei geringer  
Kabelmenge



CABLE TIE  
Kabelbinder

THE DECISION ABOUT WHAT OPTION OF KABLE TIE USEAGE WILL BE USED HAS TO BE MADE BY THE WIRE HARNESS MAKER. IT HAS TO BE ENSURED THAT THE CABLES ARE FIXED BY THE CABLE TIE AT THE CABLE EXIT OF THE CABLE COVER.

MOVEABLE CABLE-BUNDLES OR SINGLE CABLES ARE NOT PERMITTED!

CABLES ARE NOT ALLOWED TO BE UNDER TENSION STRESS BETWEEN COUPLING AND CABLE COVER!

Die Entscheidung, welche Befestigungsart mit Kabelbinder der praxisgerechtere ist, liegt in der Verantwortung des Kabelsatzherstellers. Es muss in jedem Fall gewährleistet sein, dass die Kabel über den Kabelbinder fest an dem Kabelabgang der Kabelabdeckung angezogen und fixiert sind. Lose bewegbare Kabelbündel bzw. Einzelkabel sind nicht zulässig!

Die Kabel dürfen zwischen der Kupplung und dem Kabelausgang an der Kabelabdeckung nicht auf Zug belastet werden!

**4 INSTRUCTIONS FOR BLIND PLUG USAGE**  
Anleitung zur Anwendung der Blindstopfen

